

Distr.: General
13 December 2019
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والسبعون

البندان ١٣٥ و ١٤٧ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠

تمويل الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية

للمحكمتين الجنائيتين

التقديرات المنقحة: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم

التقديرات المنقحة للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين
الجنائيتين: أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم

التقرير الثاني والثلاثون للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية البرنامجية
المقترحة لعام ٢٠٢٠

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في نسختين مسبقيتين من تقرير الأمين العام عن أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم على الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠ (A/74/585) وعن الميزانية المقترحة للآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لعام ٢٠٢٠ (A/74/586). واجتمعت اللجنة الاستشارية، أثناء نظرها في التقريرين، بممثلين عن الأمين العام قدموا لها معلومات وتوضيحات إضافية اختُتمت بردود خطية قُدمت في ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.

٢ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية مع القلق أن النسختين المسبقتين من التقريرين وبعض الردود على الأسئلة التي طرحتها لم تُنح في وقت ملائم للسماح لها بالقيام بدراسة مفصلة للمضمون قبل وضع الصيغة النهائية لتقريرها. وعلاوة على ذلك، لم تقدم ردود على عدد من الأسئلة التي طرحتها اللجنة. وتوصي اللجنة الاستشارية بأن تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يكفل تقديم جميع التقارير المقبلة وما يتصل بها من معلومات إضافية مطلوبة في الوقت المناسب.



أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠

٣ - يشير الأمين العام إلى أن التوقعات المحدثة التي قدمها في تقريره تأخذ في الاعتبار الطلب الوارد في الفقرة ٨ من الجزء التاسع من قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩ ألف، الذي طلبت فيه الجمعية إلى الأمين العام كفالة أن يعالج نشر التوسعة ٢ لنظام أوموجا أوجه القصور الراهنة فيما يتعلق بإبراز المعلومات وتدقيقها الداخلي. ويشير الأمين العام أيضا إلى أن إعادة تقدير التكاليف أعدت باستخدام تحليلات النفقات من أجل تحسين الافتراضات المطبقة على بارامترات إعادة تقدير التكاليف، ولا سيما أسعار صرف العملات والتضخم، وتسويات التكاليف القياسية (كشوف المرتبات والتكاليف العامة للموظفين) ومعدلات الشغور. فعلى سبيل المثال، تم تنقيح الافتراضات السابقة بشأن عملة النفقات في كل مركز من مراكز العمل من أجل مراعاة التجربة الفعلية لاستخدام العملات من كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ إلى أيلول/سبتمبر ٢٠١٩، وهو ما سمح بإسناد المقترحات الحالية إلى استخدام العملات والاحتياجات بالنسبة لـ ٧٣ عملة بدلا من ١٢ عملة كما كان الحال في السابق. وعلاوة على ذلك، فإن النسبة المئوية لتوزيع العملات جرى تنقيحها استنادا إلى تجربة الإنفاق، مما أدى إلى تقليل للتعرض لتقلبات أسعار الصرف بالنسبة لأوجه الإنفاق غير المتعلقة بالوظائف، لأن معظم النفقات كانت بدولارات الولايات المتحدة (A/74/585)، الفقرتان ٥ و ١١ والجدول ٣). وتحيط اللجنة الاستشارية علما بهذه التطورات الإيجابية، وتوصي بأن تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يواصل تنقيح تحليلات النفقات وأن يذكر التحسينات الإضافية في التقارير المقبلة.

٤ - ويشير الأمين العام إلى أن أثر إعادة التقدير المقترحة للتكاليف في الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠، بما في ذلك التقديرات المنقحة والآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية، يتمثل في نقصان قدره ١٠٠ ٦٤٤ ٤ دولار، في إطار أبواب النفقات، من مبلغ ٢٠٠ ٤٦١ ٤٦١ ٣ دولار (في حالة تطبيق توصيات اللجنة الاستشارية) إلى ٤٠٠ ٩٧٠ ٩٧٠ ٣ دولار، ونقصان قدره ٩٠٠ ٥٣٦ ٩٠٠ دولار، في إطار أبواب الإيرادات ١ إلى ٣ من الميزانية البرنامجية المقترحة، من مبلغ ٩٠٠ ٢٩٢ ٢٩١ دولار (في حالة تطبيق توصيات اللجنة الاستشارية) إلى مبلغ ٧٥٦ ٢٩٠ ٢٩٠ دولار (المرجع نفسه، الجدول ٧ والجدول البياني ٦).

٥ - وفي ضوء ما سبق ذكره (انظر الفقرة ٢ أعلاه)، تأمل اللجنة الاستشارية أن يقدم الأمين العام المزيد من التوضيح بشأن العناصر التالية إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير:

(أ) أحدثت أسعار صرف العملات، المعمول بها في أقرب وقت ممكن من تاريخ اتخاذ الجمعية العامة لقراراتها بشأن الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠، بما في ذلك أي معلومات مستكملة عن أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة بالنسبة لشهر كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ ستصبح متاحة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩؛

(ب) نسخة محدثة من الجدول البياني ٦ من تقرير الأمين العام تشمل بيانات عن كل باب من أبواب الميزانية، وتعكس التكاليف المعاد تقديرها على أساس المنهجية المقررة للوظائف الجديدة، والتي يطبق في إطارها معدل شغور قدره ٥٠ في المائة لفترة ٢٤ شهرا^(١)؛

(١) يعكس تقرير الأمين العام، في العمود ٧ من الجدول البياني ٦، إعادة تقدير التكاليف المطبقة على الاحتياجات للوظائف الجديدة على أساس تطبيق معدل شغور قدره ٥٠ في المائة لفترة ١٢ شهرا.

(ج) توضيحات مفصلة عن مبالغ إعادة تقدير التكاليف المقترحة التالية التي قدمت في الجدول البياني ٦ من تقرير الأمين العام: '١' الباب ٢١، التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، العمود ٥، إعادة تقدير التكاليف حسب التضخم، باحتساب مبلغ ٧ ٤٥٩ ٩٠٠ دولار؛ '٢' الباب ٢٦، اللاجئون الفلسطينيين، العمود ٦، إعادة تقدير التكاليف حسب التكاليف القياسية، باحتساب مبلغ ٣ ٣١٣ ٥٠٠ دولار؛ '٣' الباب ٣٣، التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية، العمود ٤، إعادة تقدير التكاليف حسب أسعار الصرف، باحتساب مبلغ ٢٣٤ ٢٠٠ دولار؛ '٤' الباب ٣٦، الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، العمود ٥، إعادة تقدير التكاليف حسب التضخم، باحتساب مبلغ ٦ ٤١٩ ٦٠٠ دولار؛

(د) فيما يتعلق بالجدول ٦ بشأن التقديرات المنقحة وبيانات الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية بالنسبة للميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠، بيان سبب المعاملة التمييزية لطلب إعانة للمحكمة الخاصة لتصرف الأعمال المتبقية لسيراليون، أدرج في القائمة، والتقديرات المتعلقة بالإعانة المالية المقرر تقديمها إلى الدوائر الاستثنائية في محاكم كمبوديا، التي هي غير مدرجة؛

(هـ) كذلك فيما يتعلق بالجدول ٦، في إطار البند المعنون "التقدم المحرز في تطبيق الاستخدام المرن لأماكن العمل في مقر الأمم المتحدة" (A/74/345)، إيراد شرح لتعديل قدره ١ ٥١٣ ٨٠٠ دولار مشار إليه على أنه أوصت به اللجنة الاستشارية، بالنظر إلى أن اللجنة أوصت، في تقريرها، بتخفيض مبلغ ١ ١٣٥ ٧٥٢ دولارا المخصص لاستئجار الطابق المطلوب في إطار الباب الفرعي ٢٩ باء، إدارة الدعم العملياتي (A/74/7/Add.18، الفقرة ١٢)؛

(و) أسباب تقديم البيانات عن العوامل التالية حسب البلد بدلا من مركز العمل كما كان الحال في السابق، وسبب تقديم البيانات فقط لبلدان مختارة وليس لكل البلدان: '١' الجدول البياني ١، أسعار الصرف مقابل دولار الولايات المتحدة؛ '٢' الجدول البياني ٢، معدلات التضخم السنوية حسب البلد/المنطقة؛ (ج) الجدول البياني ٣، مضاعفات تسوية مقر العمل حسب البلد؛ (د) الجدول البياني ٤، التسويات السنوية لتكلفة المعيشة حسب البلد (فئة الخدمات العامة)؛

(ز) جدول يقارن بين البيانات عن الاعتماد النهائي للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ والتقديرات المقترحة لعام ٢٠٢٠ في شكل مماثل للجدول المقدم في الفقرة ٦ أدناه.

أثر التغيرات في أسعار الصرف ومعدلات التضخم على الميزانية المقترحة للآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لعام ٢٠٢٠

٦ - يشير الأمين العام إلى أن الأثر المترتب على إعادة التقدير المقترحة للتكاليف في الميزانية المقترحة للآلية الدولية لتصرف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لعام ٢٠٢٠ يتمثل في انخفاض قدره ٣ ٤٨٨ ٤٠٠ دولار، من ١٠٦ ٠٥٤ ٩٠٠ دولار إلى ١٠٢ ٥٦٦ ٥٠٠ دولار (A/74/586، الفقرة ٦). ويشير الأمين العام أيضا إلى أن التعديلات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية لم تكن متاحة وقت إعداد تقريره. ولدى الاستفسار، أبلغت اللجنة بأنه لم يقترح إنشاء وظائف جديدة للآلية لعام ٢٠٢٠، وأنه لن يكون هناك أي أثر على ميزانية الآلية إذا تم تغيير المنهجية الخاصة بمعدلات الشغور بالنسبة للوظائف الجديدة (انظر الفقرة ٥ (ب) أعلاه). ولدى الاستفسار، زُودت اللجنة بالجدول التالي الذي تُقارن فيه البيانات عن الاعتماد النهائي للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ والتقديرات المقترحة لعام ٢٠٢٠

التقديرات المنقحة لعام ٢٠٢٠				تقرير الأداء الثاني لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩			
التقديرات المقترحة	الميزانية البرنامجية	المقترحة بعد إعادة	مجموع التخفيض	بعد التسويات	المقترحة بعد إعادة	الميزانية البرنامجية	مجموع التخفيض
من التقديرات المتعلقة بالمنقحة	من التقديرات المتعلقة بالمنقحة	التقدير الأولية	إعادة التقدير	إعادة التقدير	المقترحة قبل إعادة	المقترح لفترة	من تقرير الأداء
٢٠١٩	٢٠١٩	٢٠١٩-٢٠١٨	٢٠١٩-٢٠١٨	الثاني	٢٠١٩-٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠١٨
١٠٢ ٥٦٦,٥	(٣ ٤٨٨,٤)	١٠٦ ٠٥٤,٩	٢ ٣٦٤,١	١٠٣ ٦٩٠,٨	١٨٥ ٤٢٨,٣	(١٠ ٢٩٢,٣)	١٩٥ ٧٢٠,٦
المجموع الإجمالي (بما فيه							
الاقتطاعات الإلزامية من							
مرتبات الموظفين)							